

DOCUMENT A/68/10*

Rapport de la Commission du droit international sur les travaux de sa soixante-cinquième session (6 mai-7 juin et 8 juillet-9 août 2013)

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Pages</i>
Abréviations et sigles.....	4
Note concernant les citations	4
Instruments multilatéraux cités dans le présent volume	5
<i>Chapitres</i>	<i>Paragraphes</i>
I. ORGANISATION DE LA SESSION.....	1-12 11
A. Membres de la Commission	2 11
B. Nomination à un siège devenu vacant après élection	3 11
C. Bureau et Bureau élargi	4-6 11
D. Comité de rédaction.....	7-8 12
E. Groupes de travail et Groupe d'étude.....	9-10 12
F. Secrétariat	11 12
G. Ordre du jour	12 12
II. RÉSUMÉ DES TRAVAUX DE LA COMMISSION À SA SOIXANTE-CINQUIÈME SESSION.....	13-24 14
III. POINTS SUR LESQUELS DES OBSERVATIONS SERAIENT PARTICULIÈREMENT INTÉRESSANTES POUR LA COMMISSION.....	25-28 16
A. Immunité de juridiction pénale étrangère des représentants de l'État.....	25 16
B. Formation et identification du droit international coutumier.....	26 16
C. Application provisoire des traités	27 16
D. Protection de l'environnement en rapport avec les conflits armés	28 16
IV. LES ACCORDS ET LA PRATIQUE ULTÉRIEURS DANS LE CONTEXTE DE L'INTERPRÉTATION DES TRAITÉS	29-39 17
A. Introduction.....	29-32 17
B. Examen du sujet à la présente session	33-37 17
C. Texte des projets de conclusion sur les accords et la pratique ultérieurs dans le contexte de l'interprétation des traités adoptés à titre provisoire par la Commission à sa soixante-cinquième session.....	38-39 18
1. Texte des projets de conclusion	38 18
2. Texte des projets de conclusion et des commentaires y relatifs adoptés à titre provisoire par la Commission à sa soixante-cinquième session	39 18
Introduction	18
Conclusion 1. Règle générale et moyens d'interprétation des traités	19
Commentaire.....	19
Conclusion 2. Les accords ultérieurs et la pratique ultérieure en tant que moyens d'interprétation authentiques	23
Commentaire.....	23
Conclusion 3. L'interprétation des termes d'un traité comme susceptibles d'évolution dans le temps.....	25
Commentaire.....	25
Conclusion 4. Définition de l'accord ultérieur et de la pratique ultérieure.....	29
Commentaire.....	30
Conclusion 5. L'attribution d'une pratique ultérieure.....	36
Commentaire.....	36
V. IMMUNITÉ DE JURIDICTION PÉNALE ÉTRANGÈRE DES REPRÉSENTANTS DE L'ÉTAT	40-49 41
A. Introduction	40-42 41
B. Examen du sujet à la présente session	43-47 41

* Paru initialement comme *Documents officiels de l'Assemblée générale, soixante-huitième session, Supplément n° 10*.

Chapitres	Paragraphes	Pages
C. Texte des projets d'article sur l'immunité de juridiction pénale étrangère des représentants de l'État adoptés à ce jour à titre provisoire par la Commission.....	48-49	42
1. Textes des projets d'article	48	42
2. Texte des projets d'article et des commentaires y relatifs adoptés à titre provisoire par la Commission à sa soixante-cinquième session	49	42
PREMIÈRE PARTIE INTRODUCTION		42
Article 1. Champ d'application du présent projet d'articles		42
Commentaire.....		42
DEUXIÈME PARTIE IMMUNITÉ <i>RATIONE PERSONAE</i>		46
Article 3. Bénéficiaires de l'immunité <i>ratione personae</i>		46
Commentaire.....		46
Article 4. Portée de l'immunité <i>ratione personae</i>		51
Commentaire		51
VI. PROTECTION DES PERSONNES EN CAS DE CATASTROPHE	50-62	55
A. Introduction	50-55	55
B. Examen du sujet à la présente session	56-60	56
C. Texte des projets d'article concernant la protection des personnes en cas de catastrophe adoptés provisoirement à ce jour par la Commission	61-62	56
1. Texte des projets d'article.....	61	56
2. Texte des projets d'article et commentaires y relatifs adoptés à titre provisoire par la Commission à sa soixante-cinquième session	62	57
Article 5 bis. Formes de coopération.....		57
Commentaire.....		57
Article 5 ter. Coopération en matière de prévention des risques de catastrophe		59
Commentaire.....		59
Article 12. Offres d'assistance.....		59
Commentaire.....		59
Article 13. Conditions de fourniture de l'assistance extérieure.....		60
Commentaire.....		60
Article 14. Facilitation de l'assistance extérieure.....		62
Commentaire		62
Article 15. Cessation de l'assistance extérieure		63
Commentaire		63
Article 16. Obligation de prévention des risques de catastrophe		64
Commentaire.....		64
VII. FORMATION ET IDENTIFICATION DU DROIT INTERNATIONAL COUTUMIER	63-107	69
A. Introduction	63	69
B. Examen du sujet à la présente session	64-107	69
1. Présentation par le Rapporteur spécial de son premier rapport	66-72	69
2. Résumé du débat.....	73-100	70
a) Observations générales.....	73-75	70
b) Portée du sujet	76-82	70
c) Méthodologie.....	83-89	71
d) Ensemble de matériaux à consulter	90-97	72
e) Travaux futurs sur le sujet	98-100	73
3. Conclusions du Rapporteur spécial	101-107	73
VIII. APPLICATION PROVISOIRE DES TRAITÉS	108-129	74
A. Introduction	108	74
B. Examen du sujet à la présente session	109-129	74
1. Présentation par le Rapporteur spécial de son premier rapport.....	111-116	74
2. Résumé du débat.....	117-125	75
3. Conclusions du Rapporteur spécial	126-129	76
IX. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT EN RAPPORT AVEC LES CONFLITS ARMÉS.....	130-144	77
A. Introduction	130-131	77
B. Examen du sujet à la présente session	132-144	77
Rapport de la Rapporteuse spéciale sur les consultations informelles tenues sur le sujet.....	133-144	77

<i>Chapitres</i>	<i>Paragraphes</i>	<i>Pages</i>
X. L'OBLIGATION D'EXTRADER OU DE POURSUIVRE (<i>AUT DEDERE AUT JUDICARE</i>).....	145-149	79
A. Introduction	145-147	79
B. Examen du sujet à la présente session	148-149	79
XI. LA CLAUSE DE LA NATION LA PLUS FAVORISÉE.....	150-164	80
A. Introduction	150-151	80
B. Examen du sujet à la présente session	152-164	80
1. Travaux du Groupe d'étude	154-158	80
2. Débats du Groupe d'étude à la présente session.....	159-164	81
XII. AUTRES DÉCISIONS ET CONCLUSIONS DE LA COMMISSION.....	165-218	83
A. Programme, procédures, méthodes de travail et documentation de la Commission	165-191	83
1. Inscription de nouveaux sujets au programme de travail de la Commission	167-168	83
2. Groupe de travail sur le programme de travail à long terme	169-170	83
3. Examen de la résolution 67/97 de l'Assemblée générale, en date du 14 décembre 2012, relative à l'état de droit aux niveaux national et international	171-180	84
4. Honoraires	181	84
5. Documentation et publications	182-187	85
6. Fonds d'affectation spéciale pour résorber l'arriéré de publication de l' <i>Annuaire de la Commission du droit international</i>	188	85
7. <i>Annuaire de la Commission du droit international</i>	189	85
8. Aide de la Division de la codification	190	85
9. Sites Web	191	85
B. Dates et lieu de la soixante-sixième session de la Commission	192	86
C. Coopération avec d'autres organismes	193-198	86
D. Représentation à la soixante-huitième session de l'Assemblée générale	199-200	86
E. Conférence commémorative Gilberto Amado.....	201	86
F. Séminaire de droit international	202-215	86
G. Commémoration du cinquantième anniversaire du Séminaire de droit international	216-218	88
ANNEXE		
I. Rapport du Groupe de travail sur l'obligation d'extrader ou de poursuivre (<i>aut dedere aut judicare</i>).....		89
II. Crimes contre l'humanité		99